

MOU ON COOPERATION

In the field of Coastal Management between Miami-Dade County, Florida, USA, and Atarim Municipal Corporation of the City of Tel Aviv-Yafo, Israel

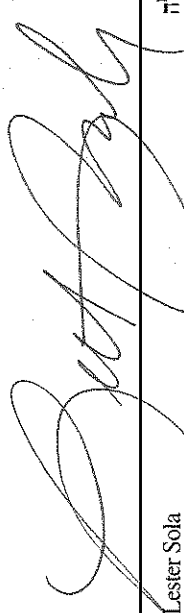
Whereas, Miami-Dade County and Tel Aviv-Yafo consider their perspective beachfronts and coastal areas as major assets and infrastructure to their respective economic, social and tourism development strategies; and

Whereas, Both parties seek to deepen their knowledge and practices in beachfront management by establishing direct contacts and a friendly relationship based on exchange, mutual interest and continued collaboration;

We therefore mutually agree to:

1. Establish a cooperative relationship between Miami-Dade County and the Atarim Municipal Corporation of the city of Tel Aviv-Yafo.
2. Engage in the ongoing exchange of best practices, knowledge and policies in the field of beach management, coastal development, tourism, community empowerment, marine biology and ecology, and additional fields of interest.
3. Undertake missions to each community to enhance relations and professional exchange.
4. Establish a cooperative relationship on infrastructure development and resiliency.

In affirmation of thereof we have affixed our signatures to this MOU on the date of November 9 2017 in the city of Tel Aviv-Yafo.

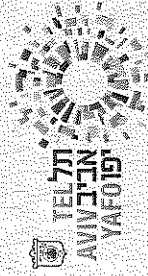

 Lester Sola
 Director of the Water and Sewer Department
 Miami-Dade County

לסטר סולה
 מנהל מחלקת המים והניקיון
 מחוז מיאמי-דייד

This MOU was signed on the occasion of an official trade and economic mission of Miami-Dade County to Israel, and was done in the presence of the Mayors of Miami-Dade County and Tel Aviv-Yafo.


 Carlos A. Gimenez
 Mayor
 Miami-Dade County, Florida, USA

קלוס א. גימנז
 ראש עיר
 מחוז מיאמי דייד, פלורידה, ארצות הברית



TEL AVIV NONSTOP CITY



מוזכר הבנות

לשיתוף פעולה בנושא ניהול חופים בין מחוז מיאמי-דייד, פלורידה, ארה"ב, והכרת "אתרים" של עיריית תל-אביב-יפו, ישראל

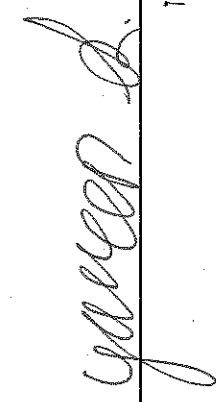
היות ומחוז מיאמי-דייד והעיר תל-אביב-יפו רואות בקו החוף ובאזורי החוף תשתיות ונכסים משמעותיים לאסטרטגיות הפיתוח הכלכלי, התברתי והתיירותי שלהם;

היות ושני הצדדים מבקשים להעמיק את הידע שלהם בנושא ניהול חוף תוך מיסוד קשרים ישירים ייחודיים המושתתים על עניין משותף, חילופי מידע ושיתוף פעולה מתמשך;

לפיכך אנו מסכימים כדלקמן:

1. לייסד מערכת יחסים של שיתוף פעולה בין מחוז מיאמי דייד וחברת "אתרים" של עיריית תל-אביב-יפו.
2. לפעול לחילופים קבועים של מדיניות, ידע, וניסיון מעשי בתחומים של ניהול חופים, פיתוח קו החוף, תיירות, העצמה קהילתית, ביולוגיה וקיימות ימית, ונושאים נוספים.
3. לארגן חלופי משלחות לצורך חיזוק יחסים והחלפת ידע מקצועי.
4. לייסד מערכת של שיתוף פעולה בנושאי פיתוח תשתיות ועמידותן.

כאות לאישור, הרינו חותמים על מוזכר הבנות זה ב-9 בנובמבר 2017 בעיר תל-אביב-יפו.


 Yaron Klein
 CEO
 Atarim Municipal Corporation

ירון קליין
 מנכ"ל
 חברת "אתרים" של עיריית תל-אביב-יפו

מוזכר הבנות זה נחתם במהלך ביקור רשמי של משלחת מסחרית-כלכלית של מחוז מיאמי-דייד לישראל, ובנוכחות ראשי הערים של מחוז מיאמי-דייד ותל-אביב-יפו.


 Ron Huidai
 Mayor
 Tel Aviv-Yafo, Israel

רון חודאי
 ראש העירייה
 תל-אביב-יפו, ישראל